

**Zeitschrift:** Le conteur vaudois : journal de la Suisse romande  
**Band:** 23 (1885)  
**Heft:** 31

**Artikel:** La trâblia, lo bourisquo et lo dordon : I  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-188819>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

furent publiés dans la *Revue politique* de 1813. Il était encore au lycée ; il avait diné un soir chez M. et Mme de Montalivet, dont il aimait beaucoup le fils, son camarade de classe. Après le repas, les deux jeunes gens restèrent seuls pendant que Mme de Montalivet s'habillait pour se rendre à une réception impériale.

Elle reparut au salon avant de partir. Elle portait une robe décolletée à l'empire — c'est tout dire — et un immense chapeau qui mettait dans l'ombre sa charmante figure. Elle crut remarquer que sa toilette étonnait l'ami de son fils ; elle l'interrogea à ce sujet sans qu'il osât répondre ; enfin, encouragé par une seconde demande de l'aimable femme, qui insistait pour connaître son opinion, Adolphe Crémieux répondit par ce couplet qu'il venait d'improviser sur l'air des Visitandines : *Ah ! daignez m'épargner le reste :*

Mesdames, vous avez en vous  
Ce qui nous charme et nous attire ;  
C'est un coup d'œil aimable et doux,  
C'est un tendre et joli sourire.  
Quittez ces chapeaux odieux  
Qui vous cachent un front céleste,  
Mesdames ; montrez un peu mieux  
Votre petit nez, vos grands yeux...  
Et ne montrez pas tant le reste !

Ce couplet eut un succès fou, malgré la critique qu'il renfermait, critique d'ailleurs assez piquante chez un censeur de dix-sept ans.

### La trāblia, lo bourisquo et lo dordon.

#### I

Lâi avâi on iadzo on cosandâi qu'avâi po tot bin trāi valets et onna cabra. Tî lè matins ion dâi bouébo dévessâi menâ la tchiva sè repêtrè lo long dâi z'adzès et dâi bossons, pè lo cemetero, pè la graviélâire, enfin pertot iô y'avâi 'na trotse d'herba à medzi pè lè coumons. Mâ la bougressa ne fasâi diéro què dè cabriolâ et dè bëlottâ, et vo sèdè que tsaquîe iadze que 'na tchivra bèle, le pai onna mooce, dè façon que quand le revegnâi pè l'hotò, le boeilâvè coumeint n'affamâie et lo tailleur sè peinsâvè que sè vaureins dè valets lâi gravâvont dè sè garni la panse et lâo baillâ à ti trāi onna repassâie et lè fotte frou dè la maison ein lâo deseint d'allâ gagni lâo viâ coumeint porriont et que se l'aviont lo malheu dè rabordâ pè l'hotò, gâ lo passecarreau !

Adon lo tailleur allâ li-mémo menâ sa cabra ein tsamp, mâ quand ve la viâ que menâvè clia tsanra dè bîte, sè peinsâ que l'avâi mau fé dè vouistâ sè bouébo et dè lè z'avâi met frou dè l'hotò, et furieux contrè sa vermena dè cabra, sè met à lâi savounâ lo mor, à la razâ et à lâi tondrè la quia po lâi fèrè vergogne dévant lo mondo, après quiet lâi détatsè son lin, la soo dè l'éboiton, lâi administrè onna bouna dzibliaie avoué 'na brantse d'épena, et la tchivra décampè ein boeileint ein âide, qu'on ne l'a jamé revussa.

Lo tailleur, tot solet dein sa cambuse, fe tot capotisé ; l'arâi bin volliu poâi recriâ sè valets, mâ l'étion lavi et nion ne savâi iô l'aviont teri.

Lo pe villio dè clia valottets trovâ dè l'ovradzo

dein on pàys étrandzi tsi on menuisier. On lâi fe d'aboo mailli dâi rioûtes et fèrè dâi dzévalès avoué lo bou qu'on ébrantsivè et ramassâ lè boutseliès et lè rebibès, mâ lo gaillâ étâi suti et fut bintout on tot fin po maniyi la varlopa et la gueliauma, et baillâ on bon ovrai ; et quand volliè parti po fèrè son tor dè France, son maitrè, qu'avâi étâ conteint dè li, lâi baillâ onna petita trāblia que n'avâi pas granta apparence s'on vâo, mâ qu'avâi onna vertu que lè trābliès d'ora ont perdu. Parait que y'a z'u on espèce d'Eve dè trāblia qu'a gatâ lè z'affèrès. Tantîa que la trāblia ein quuestion étâi tota 'na fortèna, kâ quand on lâi desâi : « Trāblia ! baille à medzi ! » tot per on coup, le sè couvressâi d'on manti, d'assiètès, dè fortsettès et dè coutès, atant que y'avâi dè dzeins que volliâvont rupâ, et tot on fin fricot sè trovâvè servi : ruti, bouli, dauba, attriaux, fédzo dè vé, piotons, tsassots, z'izelettès et ti lè fins boccons dè per tsi Gibon, sein comptâ l'Yvorne, lo Lavaux, lo la Coûta, lo Gollion et autrès fins par-tssets qu'on avâi à choix. Et cein que y'avâi dè plie coumoudo, c'est que à quin n'hâora que sâi et iô que sâi, on sè poivè goberdzi : âo mâitein d'on bou, su la route, dézo on cèresi, âo bord dè la Meintua, su la deint dè Vaulion, ne tsaillessâi pas iô ; n'ia-vâi qu'à derè : « Trāblia ! baille à medzi ! » et on étâi servi illico.

(La suite deçando que vint.)

### MOUTON

#### désarmant deux gendarmes.

Nouvelle par Jean ALESSON.

#### V

A la vue des uniformes variés des soldats de toutes armes qui s'agitaient devant le portail du gouverneur de Paris, l'esprit militaire de nos gendarmes effaçait toute autre préoccupation. Ils disparurent sous la porte sans même dire au revoir à Mouton, lequel, puissamment soulagé, fit volte-face et se hâta de gagner le boulevard, cette asphalte chérie des boursiers, des acteurs, des chevaliers d'industrie, des basses prostituées, des oisifs, des niais et des voyageurs.

Paris venait d'être investi. La résistance s'organisait. Les proclamations se multipliaient. Les magasins de luxe offraient encore aux passants leur chère marchandise, mais les devantures étaient désertes. On s'arrachait les journaux, lesquels, d'heure en heure, publiaient une dépêche, presque toujours démentie, ou modifiée, si elle avait été rassurante. Il y avait dans l'air de l'espoir et de la consternation tout à la fois.

Les officiers de mobiles et les gardes nationaux formaient presque à eux seuls la foule.

Les cafés, bondés de consommateurs, déversaient leurs guéridons sur le trottoir. Car, phénomène inéluctable, plus les peuples sont troublés, plus ils ont soif : ce qui provoque des larmes de crocodile chez les limonadiers de toutes classes, fort perplexes en effet, puisqu'ils ne savent pas s'ils doivent s'affecter de la guerre ou se réjouir devant leur recette centuplée.

Les gardes nationaux, eux, tout fraîchement équipés, plus fraîchement galonnés, étaient remplis de bon vouloir et de confiance, ils l'ont prouvé depuis à Buzenval, à Montretout et ailleurs. Mais, en attendant la lutte, ils fumaient avec fièvre, et recueillaient, non sans une vanité puérile, le salut militaire que se voyaient obligés de leur accorder les braves et vrais troupiers tout gris de